

Нет автора

**Устав музыкально-
певческого общества "Лира"
в гор. Ревеле**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
Н57

Н57 **Нет автора**
Устав музыкально-певческого общества "Ли́ра" в гор. Ревеле / Нет автора –
М.: Книга по Требованию, 2021. – 37 с.

ISBN 978-5-458-16139-8

ISBN 978-5-458-16139-8

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021

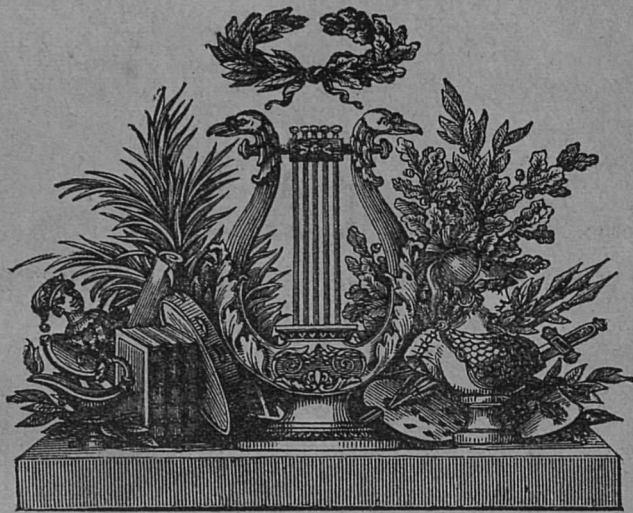
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Копія.

На подлинномъ написано:

„Утверждаю“

За Министра Внутреннихъ Дѣлъ,
Исполняющій обязанности Товарища Министра
Генераль-Лейтенантъ Толстой.

2 Августа 1896 г.

Вѣрно: Вице-Директоръ Треповъ.

УСТАВЪ

музыкально-пѣвческаго общества

„ЛИРА“

въ г. Ревелѣ.

I. Цѣль и права общества.

§ 1.

Пѣвческое общество „Ли́ра“ имѣеть цѣлью способствовать развитію хороваго пѣнія и музыки среди своихъ членовъ.

§ 2.

Для достиженія означенной цѣли членамъ общества предоставляется:

Auf dem Original steht geschrieben:

„Bestätigte“

Für den Minister der Inneren Angelegenheiten,
Vollzieher des Gehülfen des Ministers

General-Lieutenant Tolstoi.

Den 2. August 1896.

Nichtig: Vice-Director Trepow.

Das Statut des Musik- und Gesang-Vereins „Oyra“ in Kevo.

I. Zweck und Rechte des Vereins.

§ 1.

Der Musik- und Gesang-Verein „Oyra“ bezweckt unter seinen Mitgliedern Gesang und Musik zu befördern.

§ 2.

Um zu diesem Ziele zu gelangen, sind die Vereinsmitglieder berechtigt: a) zu Musik- und Gesang-Uebungen sich ins Vereins Local zu versammeln; b) Musi-

Tõlt.

Algustirja peale on kirjutatud:

„Kiirvitan“

Siseministe asjade Ministri asemel:

Ministri aseme täitja abi

Kindral-Liitenant Tolstoi.

Augusti kuu 2. päeval 1896 a.

Sige: Wiitse-Direktor Trepow.

Tallinna Muusika- ja Laulu-Seltsi „Oyra“ Põhjustiri.

I. Seltsi eesmärk ja õigused.

§ 1.

Muusika- ja Laulu-Seltsi „Oyra“ eesmärk on, oma liikmete keskel laulu ja muusikat edendada.

§ 2.

Et tähendatud otstarbele saada, antakse Seltsi liikmetele õigus: a) Seltsi asupaika laulu ja muusika

а) собираться въ помѣщеніи общества для упражненія въ пѣніи и музыкѣ;

б) устраивать пѣвческіе и музыкальные вечера и публичные спектакли и

в) открыть бібліотеку.

§ 3.

Драматическія представленія и исполненіе на сценѣ рассказовъ, стихотвореній, куплетовъ и т. п. допускаются не иначе, какъ съ разрѣшенія мѣстнаго полицейскаго начальства, при чемъ на сценѣ дозволяется постановка только тѣхъ пьесъ, а равно исполненіе лишь такихъ рассказовъ, стихотвореній, куплетовъ и т. п., которые разрѣшены драматическою цензурою при Главномъ Управленіи по дѣламъ печати и безъ всякихъ отступленій отъ дозволенныхъ этою цензурою оригиналовъ.

§ 4.

При устройствѣ литературныхъ чтеній, хотя бы напечатанныхъ съ дозволенія цензуры произведеній, должно быть кажды разъ испрашиваемо, по установленному порядку, разрѣшеніе попечителя учебнаго округа.

kalische Abende zu veranstalten und literarische und dramatische Vorstellungen zu arrangiren; c) eine Bibliothek zu eröffnen.

§ 3.

Dramatische-literarische Vorstellungen, Couplets und dergleichen Vorträge sind nur mit Bewilligung der örtl. Polizeibehörde gestattet. Zur Aufführung dramatisch-literarischer Vorstellung, Couplets, und dergleichen Vorträge können nur Stücke gelangen, welche von der „Dramatischen Censur bei der Hauptverwaltung in Angelegenheiten der Presse“ aufzuführen gestattet sind und ohne Abweichungen von dem von der Censur erlaubten Originale.

§ 4.

Beim Vortrage von Erzählungen in Prosa und Gedichten und dergleichen, eben so beim Arrangement literarischer Vorträge, wenn auch mit Erlaubniß der Censur gedruckter, muß jedesmal in festgesetzter Ordnung die Erlaubniß des Curators des Lehrbezirks eingeholt werden.

harjutuseks kokku tulla; b) laulu- ja muusiku-õhtuid pidada ja avalikuid näitemängusid edendada; c) raamatukogu avada.

§ 3.

Dramatikalikud edendamised ja jutute luuletuste kupleede ja muude sellefarnaste ettekandmine peab kohaliku politsei walitsuse lubaga sündima. Ettekandmiseks lubatakse üksnes seesugused näitemängud, jutud, luuletused, kupleed ja muud mis selle kohased tsensori poolt Ülema Trüki Walitsuse juures lubatud on ja ei tohi tsensori poolt lubatud alguskirjast mitte kõrwale minna.

§ 4.

Kirjandusliste koosolekute pidamine, olgugi ka kui selleks juba tsensori poolt lubatud kirjandust wõetakse, võib üksnes Koolikonna kuraatori lubaga sündida ja iga lugmise jäuiks tuleb iseäralik luba küsida.

§ 5.

Афиши пьесъ, поставленныхъ на сценѣ, должны быть своевременно высылаемы въ Главное Управленіе по дѣламъ печати.

§ 6.

На каждое исполнительное публичное собраніе устраиваемое обществомъ, совѣтъ старшинъ назначаетъ соответствующее кресло для представителя полиціи.

§ 7.

Музыкальные вечера, если они ограничиваются исполненіемъ музыкальныхъ пьесъ, изданныхъ съ надлежащаго разрѣшенія, могутъ быть устраиваемы безъ предварительнаго разрѣшенія, но если предполагается музыкальное исполненіе произведеній, не изданныхъ въ печати, то таковыя должны быть представляемы предварительно на разсмотрѣніе мѣстнаго цензурнаго учрежденія или власти оное замѣняющей.

§ 5.

Die Affichen der aufzuführenden Piecen müssen rechtzeitig in die Hauptverwaltung für Preßangelegenheiten gesandt werden.

§ 6.

Für den Vertreter der Polizei muß für jede Vorstellung 2c. ein Stuhl frei stehen.

§ 7.

Musikalische Abende, wenn sie sich auf Ausführung von Werken, welche mit gehöriger obrigkeitlicher Bewilligung versehen sind, beziehen, können ohne vorherige Erlaubniß der örtl. Obrigkeit arrangirt werden; beabsichtigt man aber musikal. Aufführungen von noch ungedruckten Erzeugnissen zu veranstalten, so müssen solche vorher der örtl. zuständigen Behörde oder deren Stellvertretung zur Erlaubniß vorgestellt werden.

§ 5.

Afischid näitemängude üle, mis edentamisele wõetakse, peawad õigel ajal Ülema Trükiwalitsusele sisse antud saama.

§ 6.

Iga awaliku etendamise juures, mis Selts ette wõtab, muretseb Seltsseisus politsei tarwis kohaliku istme.

§ 7.

Muusikalised õhtud, kus juba enne lubatud muusika tüki edentamisele tulewad, wõiwad ilma ette lubatüsimatta peetud saada; kui aga niisugused muusika tüki ette tulewad, mis trükis ilmunud ei ole, siis peawad need enne kohaliku tsensori ehk selle asemel olewast ametlikust asutusest läbi käima.

§ 8.

Совѣтъ старшинъ обязанъ увѣдомлять своевременно мѣстное полицейское начальство о всѣхъ устраиваемыхъ собраніяхъ и вообще соблюдать общеустановленные и обычныя по сему предмету правила.

§ 9.

Посѣтители устраиваемыхъ обществомъ платныхъ зрѣлищъ и увеселеній (не исключая лицъ женскаго пола и членовъ общества) подлежатъ взысканію благотворительнаго сбора, который уплачивается марками вѣдомства учрежденій Императрицы Маріи въ размѣрѣ: 2 коп. — съ билетовъ цѣною менѣе 50 коп.; 5 коп. — съ билетовъ цѣною отъ 50 коп. до 1 рубля, и 10 коп. съ билетовъ стоимостью въ 1 р. и дороже. Съ билетовъ, дающихъ право входа нѣсколькимъ лицамъ или на нѣсколько представленій, сборъ взимается въ указанныхъ размѣрахъ по расчету съ cadaго лица или за каждое представленіе. Отъ сбора освобождаются билеты: а) лицъ, посѣщающихъ зрѣлища и увеселенія по обязанностямъ

§ 8.

Der Vorstand ist verpflichtet, rechtzeitig die örtl. Polizei von seinen Arrangements und Zusammentünften zu benachrichtigen und überhaupt alle allgemein festgesetzten und herkömmlichen Regeln zu beachten.

§ 9.

Bei sämtl. Concert- und Belustigungs-Aufführungen, welche der Verein arrangirt und dem Publicum gegen bestimmtes Entree-Geld zugänglich sind, zahlt dasselbe zugleich auch festgesetzte Wohlthätigkeits-Gebühren zum Besten des Ressorts der Anstalten der Kaiserin Maria, welche mit Marken entrichtet werden und zwar: von Billeten bis zu 50 Cop. — 2 Cop., von 50 Cop. an bis 1 Rbl. — 5 Cop., von 1 Rbl. und theurer — 10 Cop., Abonnements- und Familien-Billete unterliegen derselben Taxe, wo für jede einzelne Person oder für jede einzelne Aufführung die Gebühren mit Marken zu entrichten sind. Von dieser Taxe sind befreit: Billete

§ 8.

Seisfeisus peab õigel ajal kohaliku politseile kõigist loosolekuteft teadustama, mis ette tahetakse wõtta ja üleüldse pruugiks wõetud seadusi loosolekute kohta pidama.

§ 9.

Enimesed, kes löbu-etendustest oja wõtawad, mis Seltis maksu eest annab, (ka naesterahwad ja Seltisliikmed ühes arwatud) maksawad heategewat maksu, mis margi läbi tasutakse, Keiserinna Maria kaitse all olewate asutuste nimel, ja nimelt järgmisel wiisil: 2 kop. pileti pealt, kelle hind 50-nest kop. wähem on, 5 kop. pil. pealt, kelle hind 50 kop. ühe rublani on ja 10 kop. pileti pealt, kelle hind 1 rubla ja kallim on. Piletid, mis mitme inimese peale ühisest antakse, ehk ka mitme etendamise jäuks korraga, langewad sellesama seaduse alla, kus juures iga üksikul inimesel oma teatud oja

службы и б) лицъ, принадлежащихъ къ составу администраціи сихъ зрѣлищъ и увеселеній. Совѣтъ старшинъ, устраивая зрѣлище или увеселеніе, обязанъ имѣть тетради билетовъ, которыя должны состоять изъ выдаваемыхъ посѣтителямъ билетовъ и изъ остающихся у предпринимателя корешковъ сихъ билетовъ, при чемъ на каждомъ билетѣ и корешкѣ должна быть обозначена цѣна билета и сумма причитающаяся съ билета благотворительнаго сбора и на билетѣ сверхъ того надпись: „билетъ безъ марки не дѣйствителенъ“. Марки наклеиваются на билетъ до врученія билета покупателю, при чемъ марка должна быть наклеена такъ, чтобы одна часть ея находилась на билетѣ, а другая на корешкѣ; погашеніе же марки производится при выдачѣ билета отдѣленіемъ его отъ корешка такимъ образомъ, чтобы одна часть марки оставалась на билетѣ, а другая на корешкѣ (собр. уз. 1892 г. ст. ст. 704, 935 и 936).